



**Kantinen-
betrieb**
diverse Speisen
und Getränke

3. BSV Rotten Indoor-Turnier

29./30. September 2018

Tennis Center Brig-Gamsen, Grundweg 80

nach Reglement SwissArchery

Alle Kategorien, Rollstuhl,
Gäste mit und ohne Visier
Turnier mit Schiedsrichter

Toutes catégories, fauteuil roulant,
non-licenciés avec ou sans visière,
tournoi avec arbitres

Anmeldungen / inscriptions
www.swissarchery.org

Auskunft / Informations
Markus Schmidt, info@bsv-rotten.ch

HAUPTSPONSOR

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Belalp-Simplon



Immer da, wo Sportler sind

Wir unterstützen den Bogenschützenverein Rotten und wünschen bei der Durchführung des 3. Internationalen Indoor Bogenschützen Turniers am Wochenende des 29. und 30. September 2018 viel Erfolg.

www.raiffeisen.ch/belalp-simplon

RAIFFEISEN
Belalp-Simplon

INHALT

Grussbotschaft des OK Präsidenten	5
Grussbotschaft des Präsidenten der SPV	9
Kategorien <i>Catégories</i>	12
Programm <i>Programme</i>	13/15
Bemerkungen <i>Informations</i>	17
Startgeld <i>Tarifs</i>	19
Gönner	20/21
Lageplan	22/23



www.bogensport-schmidt.ch

GRUSSBOTSCHAFT DES OK PRÄSIDENTEN

LIEBE BOGENSCHÜTZEN UND BOGENSCHÜTZINNEN, LIEBE GÄSTE

Bereits zum 3. Mal organisiert der BSV Rotten das Walliser Indoorturnier im Tenniscenter von Gamsen.

Auch dieses Jahr führt der BSV Rotten ein 18 m und ein 25 m Turnier durch. Neben den einzelnen Turnieren kann auch das Combi (18 + 25 m) geschossen werden.

Wir begrüßen hierbei alle schweizerischen und ausländischen Schützen und Schützinnen und wünschen alles ins Gold.

Ebenso begrüßen wir alle Besucher.

Ohne Sponsoren und diverse Gönner könnten solche Anlässe nicht durchgeführt werden, deshalb danken wir unseren Sponsoren und Gönner.

Wir freuen uns heute schon auf einen gelungenen Anlass.

Gut Schuss und alles ins Gold

Bogenschießenverein Rotten



MARKUS SCHMIDT
OK Präsident



Mit uns
trifft
auch
Ihr
Kuvert
ins
Schwarze!



zurwerra
KUVERTDRUCK

Kuvertdruck Zurwerra AG
Weingartenstrasse 68, 3904 Naters
T 027 924 34 20, www.kuvertdruckzurwerra.ch





VAHIE
RESTAURANT
SIMPLON
— VAHIE —
DS ÄSSU UND DS TRICHU VA HIE, DERZÖEE DI GASCHTFREUNDSCHAFT VA HIE,
DASS ISCH DS SIMPLON VA HIE!
Simplonstrasse 43/3911 Ried-Brig/T 027 923 13 09/info@simplonvahie.ch/www.simplonvahie.ch



**Innovation und Qualität
in allen Farben!**

www.easyprint.ch



Es ist uns schon auch wichtig, wie Sie aussehen, aber noch wichtiger ist uns, dass Ihre Bekleidung **funktionell & bequem** ist.

Wir liefern funktionelle Arbeitsbekleidung für das ganze Team!

TEXCON
BEKLEIDUNGSKONZEPTE
Martin & Miranda Schmidt
Sandmattenstrasse 6, Brig
Beratung 027 924 29 61
www.texcon.info

GRUSSBOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN DER SPV

Gerne hat die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung das Patronat für das 3. Oberwalliser Indoor übernommen. Wir laden Sie herzlich ein, die Bogenschützinnen und Bogenschützen vom 29. September bis 30. September 2018 in Brig-Gamsen zu unterstützen.

Die Aufgabe von Rollstuhlsport Schweiz ist es, den Breitensport, den Sport in den Rollstuhlclubs und den Wettkampfsport zu fördern. Anlässe wie dieser helfen uns, die Bekanntheit dieser Sportart zu erhöhen und möglichst viele Querschnittgelähmte zu motivieren, mit Spass und Fairness Sport zu treiben.

Wir bedanken uns beim OK ganz herzlich, dass es dieses Turnier mit viel Engagement vorbereitet hat. Danken möchten wir aber auch allen Sponsoren, Gönnern sowie den Helferinnen und Helfern für die Unterstützung, ohne die dieser Anlass nicht möglich wäre.

Wir wünschen Ihnen, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, spannende Wettkämpfe sowie gute Unterhaltung.

Den Teilnehmenden wünschen wir viel Erfolg!



CHRISTIAN BETL
Präsident SPV

Patronat



Bäckerei – Konditorei – Tea-Room



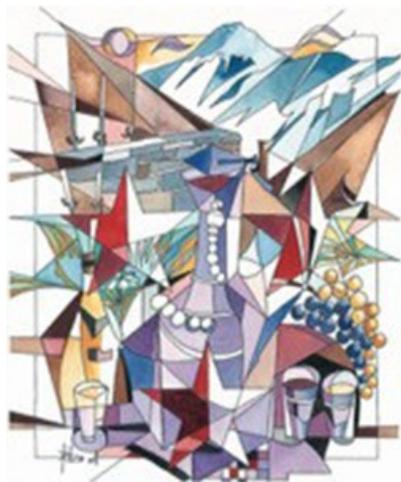
Charly Kronig

**Bei der Kirche
3983 Mörel**

Tel. 027 927 18 25

**Filiale: Rhonesandstrasse 15
Tea-Room Rafji**

**3900 Brig
Tel. 027 923 05 84**



Marx Weine

**Weine aus dem
Vispertal**

**Fam. Rolf Marx
Leischa 3
3912 Termen
Tel.: 027 924 14 30
Natel: 079 505 01 31**

Angebot gültig
bis 31.12.2018

**20% KMU-RABATT
MITSUBISHI L200**



garage city
MITSUBISHI
MOTORS

www.garage-city.ch | 027 946 50 50

KATEGORIEN/ CATÉGORIES

Anhang zu 5.1.7 / Annexe au 5.1.7

WA – Indoor 18 m

Klassen / Classes	Alter / Âge	Distanzen / Distances	Compound	Recurve	Blankbogen / Arc nu	Longbow / Instinktiv
U11	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	80 cm	80 cm	80 cm
U13	11 – 12	2 x 18 m	80 cm	80 cm	80 cm	80 cm
U15	13 – 14	2 x 18 m	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
U18 – Master	15 - - ≥ 50	2 x 18 m	Tri-spot	Tri-spots / 40 cm	40 cm	60 cm
Referenz / Référence	U11 – U15 STR / RST 5.2	Compound ≥ U18 WA 4.5.2 Buch 2	Recurve ≥ U18 WA 4.5.2 Buch 2	Blankbogen / Arc nu STR / RST 5.3	Longbow / Instinktiv STR / RST 5.3	

Anhang zu 5.5 / Annexe au 5.5

Abkürzungen / Abréviations

Kategorie Catégorie	Alter / Age	Recurve	Compound	Blankbogen / Arc nu	Instinktiv / Instinctif	Longbow
U11 Piccolo	8 – 10	RPIC	CPIC	BPIC	IPIC	LPIC
U13 Mini	11 – 12	RMIN	CMIN	BMIN	IMIN	LMIN
U15 Jugend/ Jeunesse D	13 – 14	RJEW	CJEW	BJEW	IJEW	LJEW
U15 Jugend/ Jeunesse H	13 – 14	RJEM	CJEM	BJEM	IJEM	LJEM
U18 Kadet/ Cadet D	15 – 17	RCW	CCW	BCW	ICW	LCW
U18 Kadet/ Cadet H	15 – 17	RCM	CCM	BCM	ICM	LCM
U21 Junior D	18 – 20	RJW	CJW	BJW	IJW	LJW
U21 Junior H	18 – 20	RJM	CJM	BJM	IJM	LJM
Dames/ Damen	21 – 49	RW	CW	BW	IW	LW
Herren/ Hommes	21 – 49	RM	CM	BM	IM	LM
Master D	≥ 50	RMW	CMW	BMW	IMW	LMW
Master H	≥ 50	RMM	CMM	BMM	IMM	LMM

WILLKOMMEN ZUM 3. BSV ROTTEN INDOOR-TURNIER

PROGRAMM

SAMSTAG, 29. SEPTEMBER 2018 (18 M)

Serie ab	Startnummernausgabe	12.00 Uhr
	Probepfeile	13.00 Uhr
	Schiessbeginn	13.45 Uhr

SAMSTAG, 29. SEPTEMBER 2018 (25 M)

Serie ab	Startnummernausgabe	18.00 Uhr
	Probepfeile	18.30 Uhr
	Schiessbeginn	19.00 Uhr
	ca. 30 min. nach Schiessende Rangverkündigung 25 m	

SONNTAG, 30. SEPTEMBER 2018 (18 M)

Serie ab	Startnummernausgabe	10.00 Uhr
	Probepfeile	11.00 Uhr
	Schiessbeginn	11.45 Uhr
	Rangverkündigung 18 m	ca. 16.00 Uhr
	Rangverkündigung Kombi 18/25 m	ca. 17.00 Uhr

 Strebel Bogensport

DIE GANZE WELT DES BOGENSPORTS – VON FREIZEITPLAUSCH BIS SPITZENSORT

DI – FR 08.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
SA 08.30 – 16.00 Uhr



- › Grosses Fachgeschäft für Compound-, Recurve- und Langbogen
- › Kurse und Privatunterricht
- › Teamevents
- › Bogensporthalle 18 Meter
- › Dart- und Armbrust-Corner

Strebel Bogensport AG | Grabenhofstrasse 16 | 6010 Kriens | T+41 41 210 18 28 | strebel-bogensport.ch

BIENVENUE AU 3^{ÈME} TOURNOI INDOOR DU BSV ROTTEN

PROGRAMME

SAMEDI, 29 SEPTEMBRE 2018 (18 M)

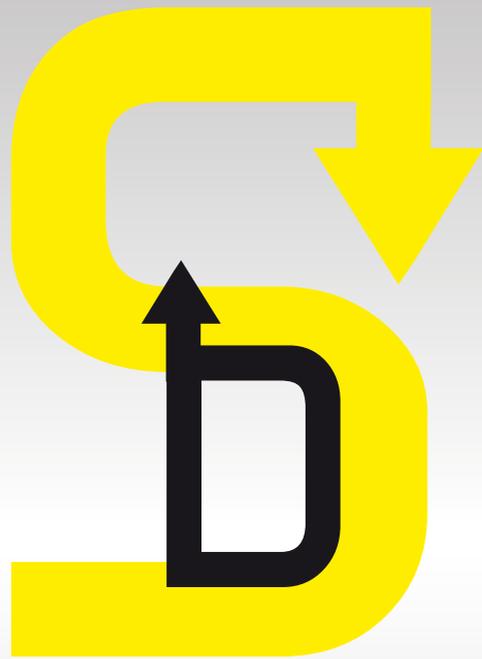
Serie dès	Vente des dossards	12.00 h
	Entrainement	13.00 h
	Début du tir	13.45 h

SAMEDI, 29 SEPTEMBRE 2018 (25 M)

Serie dès	Vente des dossards	18.00 h
	Entrainement	18.30 h
	Début du tir	19.00 h
	env. 30 min. après le tir, annonce du classement 25 m	

DIMANCHE, 30 SEPTEMBRE 2018 (18 M)

Serie dès	Vente des dossards	10.00 h
	Entrainement	11.00 h
	Début du tir	11.45 h
	Annonce du classement 18 m	env. 16.00 h
	Annonce du classement 18/25 m	env. 17.00 h



Aufzüge

079 831 97 49
info@sdaufzuege.ch

Leischenstrasse 28
3945 Gampel

BEMERKUNGEN

KOMBI-TURNIER

Wer Kombi-Turnier schiessen möchte, muss sich für beide Distanzen anmelden (18 m + 25 m).

Kleidung weiss oder Klubfarben gemäss Reglement SwissArchery (keine Strassenkleidung). Wir bitten alle Teilnehmer, geeignete Hallenschuhe mit hellen Sohlen zu benutzen.

KANTINENBETRIEB

An unserer Kantine werden diverse Speisen und Getränke verkauft.

INFORMATIONEN

TOURNOI COMBI

Ce qui voudrait tirer le break du tournoi, doit s'inscrire pour les deux distances (18 m + 25 m).

Tenue en blanc ou aux couleurs du club selon le règlement de SwissArchery (pas de tenue décontractée). Prière de porter des chaussures à semelles claires.

CANTINE

A notre cantine, divers nourritures et boissons sont vendues.



Bäckerei – Konditorei – Tea-Room



Charly Kronig

Bei der Kirche
3983 Mörel

Tel. 027 927 18 25

Filiale: Rhonesandstrasse 15

Tea-Room Rafji
3900 Brig

Tel. 027 923 05 84

STARTGELD

Veteranen, Damen, Herren	CHF 30.–
Junioren	CHF 25.–
Kadetten, Jugend	CHF 15.–
Mini, Piccolo	CHF 10.–

TARIFS

Veterans, Dames, Hommes	CHF 30.–
Juniors	CHF 25.–
Cadets, Jeunesse	CHF 15.–
Mini, Piccolo	CHF 10.–

GÖNNER

CHF 2500.–

Sportkommission
Stadtgemeinde Brig-Glis

CHF 800.–

Anonym

CHF 150.–

Bellwald Matthias AG
Brunner Margrith

CHF 100.–

Domig Daniel
Dr. med. Leander Jossen
Studer Roger

CHF 50.–

Brunner Madeleine
China Aneliene
Heynen Alwin
Imhof Edi
Salzmann Kilian
Schmid Sibylle
Venetz Benedikt
Wyer Marcel

CHF 30.–

Amherd Pia
Andenmatten Karin
Anonym
Berchtold Pascal
Bützer Daniel
Heldner Ewald
Schmid Dyonis
Schöpfer Michi

CHF 25.–

Ebener Walter
Ebener Walter
Spadaro Iris
Spadaro Thomas

CHF 24.–

Luginbühl Reto

CHF 20.–

Abgottspon Daniel
Albrecht Jaqueline
Amherd Paul
Anonym
Arnold Beat
Arnold Bruno
Aufdenblatten Natalie
Bissig Sandra
Bitschin Jean Claude
Bittel Marcella
Bittel Renato
Briggeler Fredy
Brigger Jasmine
Burgener Rudi
Domig Philippe
Erb Fritz
Eyholzer Yvo
Furger Annagreth
Gemmet Daniel
Heynen Claudia
Imboden Marco
Imboden Reinhold
Imesch Lyna
Imhasly Andrea
Ivanioevic Rafaela
Jäger Viviane
Jentsch Sepp
Jossen Walter

CHF 20.–

Juon Renata
Kalbermatter Nestor
Karlen Roland
Kohler Ueli
Krebs Bernhard
Leiggenger Faustin
Lerjen Klemens
Lomatter Rene
Mahmettler Frik
Mangold Christina
Margelist Renata
Marner Daniel & Augustina
Martig Eliane
Millius Markus
Millius Saskia
Nellen Therese
Oggier Marlies
Pfammater Roman
Pfammatter Patricia
Pollinger Benno
Reinhard Sandra
Reini
Rieder Damian
Ritz Diego
Roth Stefan
Ruckstuhl Carol
Scheidegger Ernst
Scheidegger Margrith
Schmid Renate
Schmid Rmand
Schmid Ruth
Schnydrig Chantal
Sgaratti Damian
Stella Conny
Studer Damian
Summermatter Marco
Tenisch Priska
Truffer Albertine

CHF 20.–

Tscherrig Belinda
Wenger Daniel
Williner Beat
Willisch Martin
Zbinden-Wyer Helene
Zenbruggen Robi
Zen-Ruffinen Nathalie
Zenzünen Annelise
Zimmermann Priska und Geri

CHF 15.–

Amacker Andrea
Anonym
Bohnet Sandro
Imboden André
Imboden Carmen
In-Albon Simone
Kalbermatter Barbara
Lauber Katarina
Schmid Irina
Valsecci Marianne
Walker Michael
Zeklusen Heinz
Zenhäusern Cardine
Zenklusen Karin
Zenklusen Larissa

CHF 10.–

Aegerten Marco
Andenmatten Rita
Anonym
Anonym
Anthamatten Jasmin
Arnold Godi
Balet Etienne
Bärtschi Micha
Berchtold Jonas

CHF 10.–

Berchtold Urban
Bösiger Lisa
Brantschen Max
Bregy Chantal
Briggeler Catherine
Bumann Therese
Christif Nicole
Escher Daniel
Eyer Josef
Filliger Sebastian
Forny Sabine
Fux Greti
Gemmet Ines
Gemmet Louis
Gitz Lisa
Imboden Marie-Therese
Imboden Ursula
Imseng Herbert
Jossen Helene
Kalbermatten Andreas
Kalbermatten Rosmarie
Lötscher Guido
Millius Kurt
Misteli Simone
Mutter Esther
Nanzer Milena
Nanzer Pascal
Paschi Falko
Pellanda Romeo
Perren Doris
Pittet Anna
Rubi Marco
Rubin Vanessa
Ruppen Anja
Salzmann Isabelle
Schmid Lydia
Schwery Daniel
Seematter Flavio

CHF 10.–

Theler Margot
Troger Beat
Truffer Sonja
Tschudin Barbara
Vaudan Paul
Wenger Peter
Willisch Mike
Wyer Pierrette
Zenhäusern Sonja
Zenklusen Aline
Zenklusen Bernhard
Zenzünen Robert
Ziniker Doris
Zurbruggen Romy

CHF 6.–

Briw Melanie

CHF 5.–

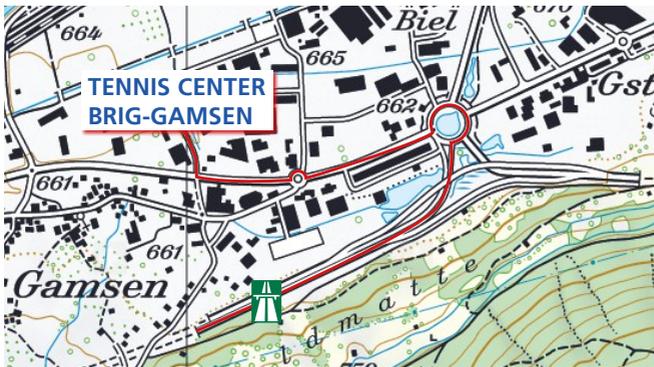
Abgottspon Anja
Bühler Willi
Seewer Vanessa
Tatic Ivana

LAGEPLAN

STANDORT TENNIS CENTER

Tennis und Squash Center Brig-Glis
Grundweg 80
3900 Gamsen

GPS
146°18'27.4"N 7°57'27.1"E



UNTERKÜNPFTE IN DER NÄHE

Hotel du Pont 1
Marktplatz 1, Brig | Tel. 027 923 15 02

Weitere Informationen
www.brig-simplon.ch



La Fleur
Rosmarie Glaisen

Dorfstrasse 61, 3911 Ried-Brig
+41 79 638 89 85
kontakt@lafleur-rosmarie.ch
www.lafleur-rosmarie.ch



Johann Schmidhalter AG
Service und Verkauf von Land- und Kommunalfahrzeugen



Bielstrasse 41 | 3902 GLIS | 027 923 95 78
schmidhalterag@rhone.ch



Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung (www.spv.ch) als Dachverband der Querschnittgelähmten organisiert und unterstützt Rollstuhlsportanlässe in der ganzen Schweiz. Dies auch dank der Schweizer Paraplegiker-Stiftung.



Werden Sie Mitglied!

250 000 Franken Unterstützungsbeitrag erhalten Sie als Mitglied der Gönner-Vereinigung der Schweizer Paraplegiker-Stiftung, wenn Sie durch Unfall querschnittgelähmt werden und dauerhaft auf einen Rollstuhl angewiesen sind. Dies unabhängig von Versicherungsleistungen, Unfall- oder Behandlungsort.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tel. 041 939 62 62, PC 40-8540-6, oder besuchen
Sie uns im Internet: www.paraplegie.ch



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung
Gönner-Vereinigung